



COMBI VLAK/DOMPPELPOMP

COMBI FLAT SUBMERSIBLEPUMP

Handleiding/ Manual



1526096

Gebruiks-/installatiehandleiding en specificaties

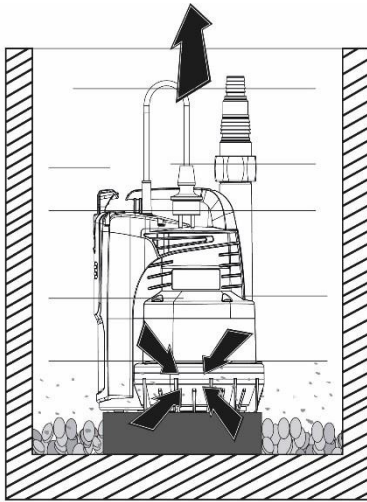
Operation/installation manual and specifications

kelfort.nl

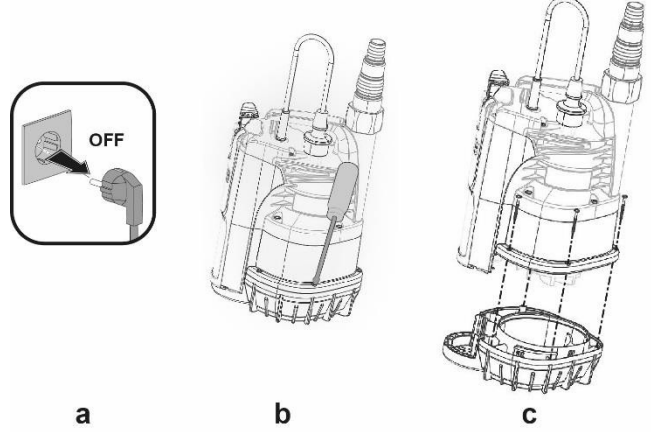
Nederlands
English

Pag. 1
Pag. 6

1



2

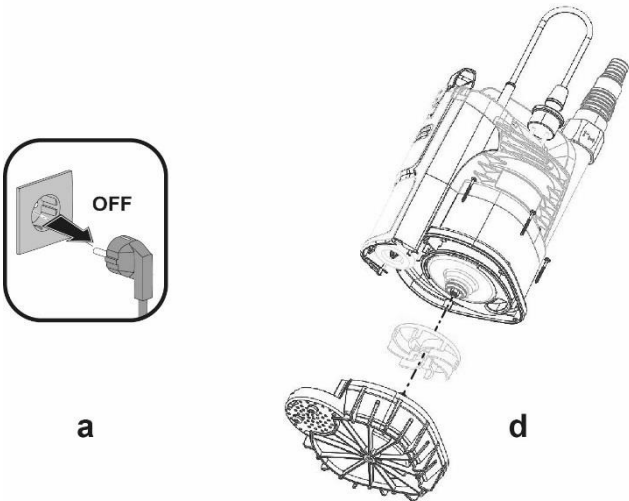


a

b

c

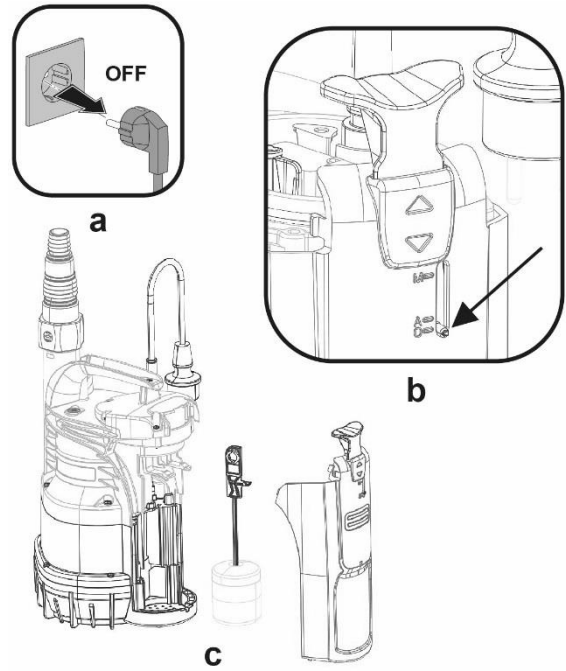
3



a

d

4



a

b

c

INHOUD

1. TOEPASSINGEN	1
2. POMPBARE VLOEISTOFFEN	1
3. TECHNISCHE GEGEVENS EN GEBRUIKSBEPERKINGEN	1
4. BEHEER.....	2
4.1 Opslag.....	2
4.2 Transport.....	2
4.3 Gewicht en afmetingen	2
5. WAARSCHUWINGEN	2
6. INSTALLATIE	2
7. ELEKTRISCHE AANSLUITING.....	3
8. STARTEN.....	3
9. VOORZORGSMAATREGELEN	4
10. ONDERHOUD EN REINIGING	4
10.1 Reiniging van het aanzuigrooster	4
10.2 Reiniging van de rotor	4
10.3 Schoonmaak en controle van geïntegreerde vlotter	5
11. PROBLEMEN OPSPOREN	5
12. GARANTIE	5

WAARSCHUWINGEN



Lees deze documentatie aandachtig door vóór de installatie.



Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens enige interventie uit te voeren. Vermijd absoluut de droge werking: de pomp mag enkel worden aangeschakeld wanneer hij is ondergedompeld in het water. Wanneer het water is weggezogen moet de pomp onmiddellijk worden uitgeschakeld door de stekker uit het stopcontact te trekken.

1. TOEPASSINGEN

De professionele pompompen worden ontworpen en gebouwd voor het pompen van schoon water. Met manuele of automatische werking, voor het leegpompen van kelders en ondergrondse garages die kunnen onderlopen, voor het leegpompen van zinkputten, straatkolken of regenwaterputten aangesloten op dakgoten, enz. Dankzij hun compacte, goed te hanteren vorm kunnen deze pompen ook worden gebruikt als draagbare pompen voor bijzondere toepassingen in noodgevallen, zoals het oppompen van water uit tanks of rivieren, het leegpompen van zwembaden en fonteinen of van afgravingen en onderdoorgangen.



Volgens de normen voor ongevalpreventie die op dit gebied van kracht zijn, mogen deze pompen niet worden gebruikt in zwembaden, vijvers, bassins waar zich mensen bevinden, of voor het pompen van koolwaterstoffen (benzine, gasolie, stookolie, oplosmiddelen enz.). Zij werden niet ontworpen voor continu gebruik, maar voor gebruik in noodsituaties met beperkte duur. Maak de pomp schoon alvorens ze terug op te bergen: zie hoofdstuk "Onderhoud en Schoonmaak".

2. POMPBARE VLOEISTOFFEN

Schoon water	•
Regenwater	•
Grijs afvalwater	•
Afvalwater	○
Ongezuiverd verontreinigd water dat vaste voorwerpen met lange vezels bevat	○
Fonteinwater	•
Water van rivieren of meren	•
Max. afmetingen deeltjes [mm]	Ø 5

Tabel 1

- Geschikt
- Niet geschikt

De pomp is waterdicht en moet in de vloeistof worden ondergedompeld tot op een max. diepte van 7 m. Zie Tabel 3.

3. TECHNISCHE GEGEVENS EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

- **Voedingsspanning: 220-240V**, zie het plaatje met elektriciteitsgegevens
- **Vertraagde lijnzekerings (versie van 220-240V):** waarden bij benadering (ampère)
- **Temperatuurbereik van de vloeistof:** -10°C +40°C

Lijnzekerings 220-240V 50Hz
2

Tabel 2

NEDERLANDS

	Model	Drainage schoon water
		1526096
Elektrische gegevens	P1 Nominaal opgenomen vermogen [W]	300
	Netspanning [V]	220-240 AC
	Netfrequentie [Hz]	50
	Stroom [A]	1.3
	Condensator [μ F]	8
	Condensator [Vc]	450
Hydraulische gegevens	Max. debiet [l/min]	125
	Max. opvoerhoogte [m]	6.5
	Max. opvoerhoogte [bar]	0.65
	Max. dompeldiepte [m]	7
	Min. hoogte start AUT [mm]	115
	Hoogte stop[mm]	45
	Hoogte resterend water AUT [mm]	2-3
Toepassingsgebieden	Lengte voedingskabel [m]	10
	Soort kabel	H05 RNF
	Beschermingsgraad motor	IP X8
	Isolatieklasse	F
	Temperatuurrange vloeistof [$^{\circ}$ C] volgens EN 60335-2-41 voor huishoudelijk gebruik	0 $^{\circ}$ C / +35 $^{\circ}$ C
	Max. afmetingen deeltjes [mm]	\varnothing 5
	Max. omgevingstemperatuur [$^{\circ}$ C]	+40 $^{\circ}$ C
Gewicht	DNM GAS	1" 1/4 M
	Netto/brutogewicht [kg]	4.8 / 5.5

Tabel 3



Als de pomp geen ondersteuning heeft kan hij het gewicht van de leidingen niet dragen; dit gewicht moet derhalve op een andere manier worden ondersteund.

4. BEHEER

4.1 Opslag

Alle pompen moeten worden opgeslagen in een overdekte, droge ruimte met een zo mogelijk constante luchtvochtigheid, zonder trillingen en stof. Ze worden geleverd in hun oorspronkelijke verpakking, waarin ze tot aan het moment van installatie moeten blijven.

4.2 Transport

Voorkom dat er onnodig tegen de producten wordt gestoten en gebotst.

4.3 Gewicht en afmetingen

De sticker aangebracht op de verpakking vermeldt het totaalgewicht en de afmetingen van de elektropomp.

5. WAARSCHUWINGEN



De pompen mogen niet worden verplaatst, worden opgeheven of werken terwijl ze opgehangen zijn aan de voedingskabel. Gebruik hiervoor enkel het specifiek handvat.

- De pomp mag nooit droog draaien.
- De afdichting bevat een niet-giftig smeermiddel, dat echter de eigenschappen van het water kan aantasten (als het gaat om zuiver water) in het geval dat de pomp zou lekken.

6. INSTALLATIE

Draai de elleboogbuis met slangaansluiting, aanwezig in de verpakking, vast. Gebruik tevens een klemring om de buis te bevestigen aan de aansluiting.

- Indien de putbodem waarop de pomp steunt erg vuil is, is het nuttig een verhoogde steun te plaatsen om te vermijden dat het rooster aan de aanzuigzijde verstopt wordt (Fig.1).
- Dompel de pomp volledig in het water.
- De put moet de volgende minimale afmetingen hebben:
Min. afmetingen basis min. (mm) 200x200 / min. hoogte (mm) 400
- De afmetingen van de put moeten steeds in verhouding zijn met de hoeveelheid aangevoerd water en het pompdebiet, zodat de motor niet te vaak moet opstarten per uur. Het wordt strikt aanbevolen om niet meer dan 20 keer op te starten per uur.



De pomp moet worden geïnstalleerd in verticale positie

7. ELEKTRISCHE AANSLUITING



De lengte van de voedingskabel die op de pomp aanwezig is beperkt de maximale dompeldiepte bij het gebruik van de pomp zelf. Respecteer de aanduidingen op het typeplaatje en in deze handleiding, tabel 3.

8. STARTEN

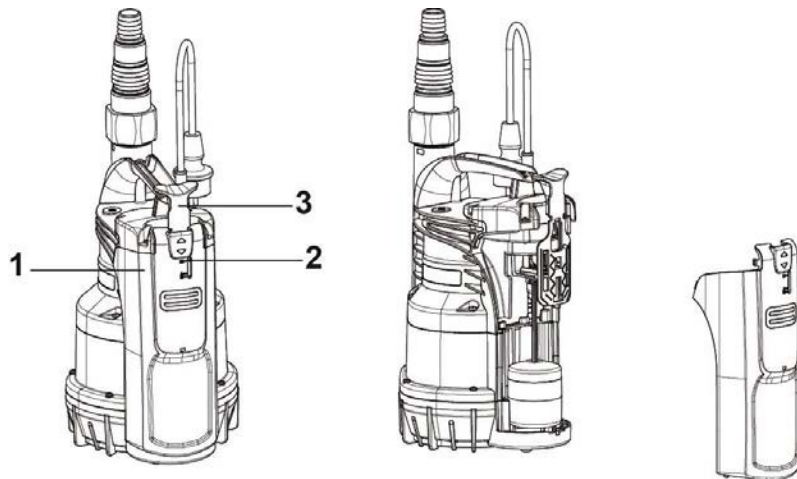
- 1) Steek de stekker van de voedingskabel in een 220-240V stopcontact.
- 2) Wanneer de vlotter het ON-peil heeft bereikt zal de pomp worden opgestart en blijven werken totdat het OFF-peil werd bereikt.

Automatische werking (A):

- 3) De geïntegreerde vlotterschakelaar schakelt de pomp automatisch in en uit, wanneer de wijzer (2) op "A" staat.

Manual operation (M):

- 4) Om de pomp in werking te stellen dient u de keuzeknop (3) op te lichten en de wijzer (2) op "M" te zetten. In dit geval zuigt de pomp tot 2-3 mm aan.
- 5) Om te controleren of de vlotter correct werkt en goed schoon is dient u de sluitkap (1) te openen door de keuzeknop op "O" te zetten.



9. VOORZORGSMAATREGELEN

BEVRIEZINGSGEVAAR: wanneer de pomp buiten werking blijft bij een temperatuur lager dan 0°C, moet men er voor zorgen dat er geen waterresten in de pomp kunnen bevriezen, waardoor er barsten zouden kunnen ontstaan in de plastic onderdelen. Indien de pomp werd gebruikt met vloeistoffen die neerslaan of met bleekwater, dan moet ze na gebruik worden gespoeld met behulp van een krachtige waterstraal, om neerslag- of korstvorming te vermijden, wat zou leiden tot de vermindering van de pompprestaties.

10. ONDERHOUD EN REINIGING

Bij de normale werking vereist de elektropomp geen enkel onderhoud. In ieder geval mogen alle reparaties en onderhoudswerkzaamheden pas worden uitgevoerd nadat de pomp is afgekoppeld van het voedingsnet. Verzekert u er bij het starten van de pomp altijd van dat het aanzuigfilter gemonteerd is, zodat er geen gevaar of mogelijkheid bestaat van toevallige aanraking van de bewegende onderdelen.

10.1 Reiniging van het aanzuigrooster

(Afbeelding.2)

- De elektrische voeding van de pomp uitschakelen.
- De pomp aftappen.
- Draai de bevestigingsschroeven op de filter (b) los.
- Het aanzuigrooster verwijderen (c).
- Het aanzuigrooster reinigen en weer terugplaatsen.

10.2 Reiniging van de rotor

(Afbeelding.3)

- De elektrische voeding van de pomp uitschakelen.
- De pomp aftappen.
- Draai de bevestigingsschroeven op de filter (b) los.
- Het aanzuigrooster verwijderen (c).
- De pomp afwassen met schoon water om vuil dat mogelijk tussen de motor en de pompmantel zit te verwijderen (d).
- De rotor schoonmaken (d).
- Controleren of de rotor vrij kan draaien.
- De onderdelen in elkaar zetten door de demontagewerkzaamheden omgekeerd uit te voeren.

10.3 Schoonmaak en controle van geïntegreerde vlotter

(Afbeelding.4)

- De elektrische voeding van de pomp uitschakelen.
- De pomp aftappen.
- Duw tegen de hendel van de schakelaar en demonteer het deksel van de vlotter.
- Verwijder de vlotter, controleer of er enig materiaal de vrije beweging van de vlotter belemmert en maak deze schoon indien nodig.
- De onderdelen in elkaar zetten door de demontagewerkzaamheden omgekeerd uit te voeren.

11. PROBLEMEN OPSPOREN



Voordat begonnen wordt met het opsporen van storingen, moet de pomp eerst losgekoppeld worden van het elektriciteitsnet (door de stekker uit het stopcontact te halen). Indien de voedingskabel of een elektrisch onderdeel van de pomp beschadigd is, mogen deze alleen door de fabrikant of diens technische klantenservice of door een iemand met gelijke bevoegdheid worden beoordeeld.

STORINGEN		CONTROLES (mogelijke oorzaken)	OPLOSSINGEN
1	De motor start niet en maakt geen geluiden.	A. Controleren of er spanning op de motor staat. B. De veiligheidszekeringen controleren. C. De schakelaar wordt niet geactiveerd door de vlotter.	A. Controleer of de stekker correct in het stopcontact steekt. B. Hen vervangen als ze doorgebrand zijn. C. - Nagaan of de vlotter vrij kan bewegen. - De diepte van de put vergroten.
2	Het debiet van de pomp is onvoldoende. Het debiet van de pomp is onvoldoende	A. Het aanzuigrooster of de leidingen zitten verstopt. B. De rotor is versleten of zit verstopt. C. De vereiste opstuwhoogte is hoger dan de prestaties die de pomp kan leveren. D. Aanwezigheid lucht. E. Het peil staat onder de minimale aanzuighoogte.	A. Verwijder de belemmeringen of plaats de gekronkelde buis terug recht. B. De rotor vervangen of de verstopping opheffen. C. Vervang de pomp met één met een hogere opvoerhoogte. D. Wacht minstens 1 minuut totdat de lucht wordt verwijderd.
3	De pomp stopt niet.	A. De schakelaar wordt niet gedeactiveerd door de vlotter.	A. Nagaan of de vlotter vrij kan bewegen.
4	Het debiet is onvoldoende.	A. Nagaan of het aanzuigrooster niet gedeeltelijk verstopt zit. B. Nagaan of de rotor of de persleiding niet gedeeltelijk verstopt zitten of aangekoekt zijn. C. Controleren of de terugslagklep (indien aanwezig) niet gedeeltelijk verstopt zit.	A. Eventuele verstoppingen opheffen. B. Eventuele verstoppingen opheffen. C. De terugslagklep grondig schoonmaken.
5	De pomp stopt na korte tijd te hebben gewerkt.	A. De thermische/ampère-metri-sche beveiliging laat de pomp stoppen.	A. Nagaan of de te pompen vloeistof geen te grote dichtheid heeft, want daardoor raakt de motor oververhit. B. Controleren of de temperatuur van het water niet te hoog is. C. Controleer of de waaier niet door een voorwerp geblokkeerd wordt. D. Stroomvoorziening niet conform de gegevens op het pompplaatje.

12. GARANTIE



Elke wijziging waarvoor geen voorafgaande toestemming verkregen is, ontheft de fabrikant van iedere verantwoordelijkheid. Alle vervangingsonderdelen die worden gebruikt bij reparaties moeten originele onderdelen zijn, en alle accessoires moeten geautoriseerd zijn door de fabrikant, zodanig dat de maximale veiligheid van de machines en van de installaties waarop zij gemonteerd kunnen worden, wordt gewaarborgd.

Dit product wordt gedekt door een wettelijk voorziene garantie (in de Europese Gemeenschap gedurende 24 maanden, met ingang op de aankoopdatum) voor alle storingen te wijten aan fabricagefouten of gebruikt materiaal.

Het product kan gratis worden vervangen door een perfect werkend product of gratis worden hersteld wanneer de volgende condities zich voordoen:

- Het product correct werd gebruikt, conform de instructies en er geen poging werd ondernomen voor herstelling door de koper zelf of derden.
- Het product werd overhandigd aan het verkooppunt, samen met het aankoopbewijs (factuur of kassabon) en een korte beschrijving van het opgetreden probleem.

Het vlieg wiel en de onderdelen onderhevig aan slijtage worden niet gedekt door de garantie. De uitvoering van interventies tijdens de garantieperiode resulteert nooit in de verlenging van deze periode.

INDEX

1. APPLICATIONS.....	5
2. PUMPABLE LIQUIDS.....	5
3. TECHNICAL DATA AND LIMITATIONS OF USE.....	5
4. MANAGEMENT	6
4.1 Storage.....	6
4.2 Transport.....	6
4.3 Weight and dimensions	6
5. WARNINGS.....	6
6. INSTALLATION	6
7. ELECTRICAL CONNECTION.....	7
8. START-UP	7
9. PRECAUTIONS	7
10. MAINTENANCE AND CLEANING	7
10.1 Cleaning the suction grid	8
10.2 Cleaning the impeller.....	8
10.3 Cleaning and testing of integrated float.....	8
11. TROUBLESHOOTING.....	8
12. GUARANTEE.....	8

WARNINGS



Read all this documentation carefully before installation



Take out the plug before any intervention. Absolutely avoid dry operation: the pump must be activated exclusively when it is immersed in water. If the water is finished, the pump must be deactivated immediately, taking the plug out of the socket.

1. APPLICATIONS

The professional pumps are of the submersible type, designed and made for pumping clear. With manual or automatic operation, for drying basements and garages subject to flooding, for pumping drainage wells, pumping rainwater collecting traps or infiltrations from roof gutters, etc.

Thanks to their compact and handy shape, they are also used for particular applications as portable pumps for emergency situations such as for drawing water from tanks or rivers, draining swimming pools and fountains, excavations or underpasses.



These pumps cannot be used in swimming pools, ponds or basins where people are present, or for pumping hydrocarbons (petrol, diesel fuel, combustible oils, solvents, etc.) in accordance with the accident-prevention regulations in force. They are not designed for continuous use, but for emergency use over a limited period. They should be cleaned before putting them away. See the chapter “Maintenance and Cleaning”.

2. PUMPABLE LIQUIDS

Fresh water	•
Rainwater	•
Clear waste water	•
Dirty water	○
Foul waste water containing solid bodies with long fibres	○
Fountain water	•
River or lake water	•
Max. particle dimension [mm]	Ø 5

Table 1

- Suitable
- Not suitable

The pump is watertight and must be immersed in liquid to a maximum depth of 7m. See Table 3.

3. TECHNICAL DATA AND LIMITATIONS OF USE

- **Supply voltage: 220-240V**, see electrical data plate
- **Delayed line fuses (220-240V version):** indicative values(Ampere)
- **Storage temperature:** -10°C +40°C

Line fuses 220-240V 50Hz
2

Table 2

	Model	Draining clear water
		1526096
Electrical data	P1 Rated absorbed power [W]	300
	Mains voltage [V]	220-240 AC
	Mains frequency [Hz]	50
	Current [A]	1.3
	Capacitor [μ F]	8
	Capacitor [Vc]	450
Hydraulic data	Max. flow rate [l/min]	125
	Max. head [m]	6.5
	Max. head [bar]	0.65
	Max. immersion depth [m]	7
	Min. AUT starting height [mm]	115
	Stopping height [mm]	45
	AUT residual water height [mm]	2-3
Range of use	Length of power cable [m]	10
	Type of cable	H05 RNF
	Grade of motor protection	IP X8
	Insulation class	F
	Liquid temperature range [°C] according to EN 60335-2-41 for domestic use	0 °C / +35 °C
	Max. particle dimension [mm]	Ø 5
	Max. ambient temperature [°C]	+40 °C
Weight	DNM GAS	1" 1/4 M
	Net/Gross weight approx. [kg]	4.8 / 5.5

Table 3



The pump which does not stand on a base cannot support the weight of the pipes, which must be supported in some other way.

4. MANAGEMENT

4.1 Storage

All the pumps must be stored in a dry covered place, with possible constant air humidity, free from vibrations and dust. They are supplied in their original pack in which they must remain until the time of installation.

4.2 Transport

Avoid subjecting the products to needless impacts and collisions.

4.3 Weight and dimensions

The adhesive plate on the packaging indicates the total weight of the pump and its dimensions.

5. WARNINGS



The pumps must never be carried, lifted or allowed to operate suspended from the power cable; use the handle provided.

- The pump must never be allowed to run when dry.
- The sealing device contains lubricant which is non-toxic but which may alter the characteristics of the water, in the case of pure water, if the pump were to have any leaks.

6. INSTALLATION

Screw on the elbow with hosetail fitting provided in the packaging. Use a pipe tightening clamp to secure the pipe to the fitting.

- If the bottom of the trap where the pump is to be placed is particularly dirty, a raised support should be provided so as to avoid blocking of the suction grid (Fig.1)
- Totally immerse the pump in the water.
- Ensure that the minimum dimensions of the trap in which it is housed are as follows:
Min. base dimensions (mm) 200x200 / Min. height (mm) 400
- The dimensions of the trap must always be in relation to the quantity of water arriving and to the flow of the pump, so as not to subject the motor to excessive starts/hour; it is strongly recommended not to exceed 20 starts/hour.



The pump must be installed in vertical position!

7. ELECTRICAL CONNECTION



The length of the power cable on the pump limits the maximum depth of immersion in use of the pump. Follow the indications on the technical data plate and in this manual, table 3.

8. START-UP

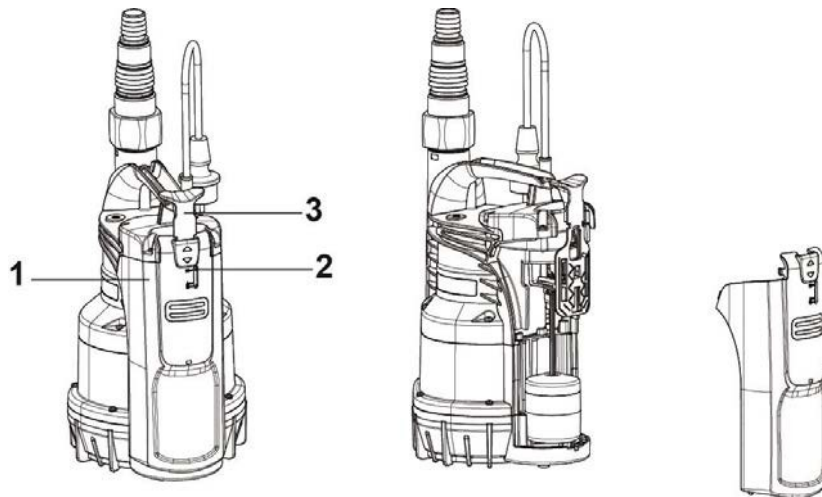
- 1) Insert the plug of the power cable in a 220-240V power socket.
- 2) When the float reaches the ON level the pump will start and will continue operating until it reaches the OFF level.

Automatic operation (A):

- 3) The integrated float switch starts and stops the pump automatically when the indicator (2) is positioned on "A".

Manual operation (M):

- 4) To start the pump, lift the knob (3) positioning the indicator (2) on "M". In these conditions the suction level of the pump will be down to 2-3 mm
- 5) In order to check the correct working and clean the float switch open the cover (1) positioning the knob (3) on "O"



9. PRECAUTIONS

RISK OF FROST: when the pump remains inactive at a temperature lower than 0°C, it is necessary to ensure that there is no water residue which could freeze, causing cracks in the plastic parts.

If the pump has been used with substances that tend to form a deposit, or with water containing chlorine, rinse it after use with a powerful jet of water in order to avoid the formation of deposits or encrustations which would reduce the characteristics of the pump.

10. MAINTENANCE AND CLEANING

In normal operation the pump does not require any type of maintenance. In any case, all repair and maintenance work must be carried out only after having disconnected the pump from the supply mains. When restarting the pump, ensure that the suction filter is always fitted so as not to create the risk or possibility of accidental contact with moving parts.

10.1 Cleaning the suction grid

(Fig.2)

- Switch off the electric power supply to the pump.
- Drain the pump.
- Unscrew the retaining screws on the filter (b).
- Remove the suction grid (c).
- Clean and reassemble the suction grid.

10.2 Cleaning the impeller

(Fig.3)

- Switch off the electric power supply to the pump.
- Drain the pump.
- Unscrew the retaining screws on the filter (b).
- Remove the suction grid (c).
- Wash the pump with clean water to remove possible impurities between the motor and the pump jacket. (d).
- Clean the impeller (d).
- Check that the impeller can turn freely.
- Assemble the parts, proceeding in inverse order to disassembly.

10.3 Cleaning and testing of integrated float

(Fig.4)

- Switch off the electric power supply to the pump.
- Drain the pump.
- Push the switch lever and disassemble the cover of the float.
- Remove the float, check if the material prevents the free flow and just in case proceed to cleaning.
- Assemble the parts, proceeding in inverse order to disassembly.

11. TROUBLESHOOTING



Before taking any troubleshooting action, disconnect the pump from the power supply (i.e. remove the plug from the socket). If there is any damage to the power cable or pump, any necessary repairs or replacements must be performed by the manufacturer or his authorized customer support service, or by an equally-qualified party, in order to prevent all risks.

FAULTS		CHECKS (possible causes)	REMEDIES
1	The motor does not start and does not make any noise.	A. Check that voltage is reaching the motor. B. Check the protection fuses. C. The switch is not activated by the float.	A. Check that the plug is inserted correctly. B. If burnt out, change them. C. - If burnt out, change them. - Increase the depth of the trap.
2	The pump does not deliver flow.	A. The suction grid or the pipes are blocked. B. The impeller is worn or blocked. C. The head required is higher than the pump's characteristics. D. Presence of air. E. Water level under the suction minimum.	A. Remove the obstructions or straighten the hose if it is twisted. B. Replace the impeller or remove the obstruction. C. Replace it with one with a higher head. D. Wait at least 1 minute until it is eliminated.
3	The pump does not stop.	A. The switch is not deactivated by the float.	A. Check that the float can move freely.
4	The flow rate is insufficient.	A. Check that the suction grid is not partially blocked. B. Check that the impeller or the delivery pipe are not partly blocked or encrusted. C. Ensure that the check valve (if contemplated) is not partially blocked.	A. Remove any obstructions. B. Remove any obstructions. C. Accurately clean the check valve.
5	The pump stops after having run for a short time.	A. The thermal overload protection device stops the pump.	A. Check that the fluid to be pumped is not too dense as it would cause overheating of the motor. B. Check that the water temperature is not too high. C. Make sure there is no solid body obstructing the impeller. D. Power supply doesn't comply with the nameplate's data.

12. GUARANTEE



Any modification made without prior authorisation relieves the manufacturer of all responsibility. All the spare parts used in repairs must be authentic and all accessories must be authorised by the manufacturer, in order to ensure maximum safety of the machines and of the systems in which they may be installed.

This product is covered by a legal guarantee (in the European Community for 24 months from date of purchase) against all defects that can be assigned to manufacturing faults or to the material used.

The product under guarantee may, at discretion, either be replaced with one in perfect working order or replaced free of charge if the following conditions are observed:

- the product has been used correctly in compliance with the instructions and not attempt has been made to repair it by the buyer or by third parties.
- the product has been consigned to the outlet where it was purchased, attaching a document as proof of purchase (invoice or cash register receipt) and a brief description of the problem found.

The impeller and parts subject to wear are not covered by the guarantee. Intervention under guarantee does not extend the initial guarantee period in any way.

Kelfort[®]

F Ferney[®]

P.O. Box 24 • 1700 AA • Heerhugowaard
The Netherlands • Tel+31(0)72 - 5765000

kelfort.nl